

294.3

CHA

2006

GARMA C.C. CHANG

HOA NGHIÊM TÔNG

Garma C.C. Chang

Chuyển ngữ từ bản gốc
NGUYỄN THANH XUAN

Người dịch

Giáo pháp viên dung vô ngại
Triết học Phật giáo
HOA NGHIÊM TÔNG

Người dịch: THANH LƯƠNG THÍCH THIỆN SÁNG

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN

V-D4/454



NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO

Mục lục

— Tựa của người dịch	5
— Lời nói đầu	11
— Dẫn nhập	15

PHẦN I. CẢNH GIỚI VIÊN DUNG VÔ NGẠI

⊕ Tính chất vô lượng vô biên của cảnh giới Phật	34
⊕ Một đối thoại về tính viên dung	49
⊕ Vô ngại - Điểm then chốt của tính viên dung	55
⊕ Lâu đài gương của Pháp Tạng	60
⊕ Các nguyên nhân của tính Viên dung	64
⊕ Mười tầng bậc Giác ngộ của Bồ-tát (Thập-địa)	67
⊕ Giáo pháp Bất khả tư nghị của chư Phật	97
⊕ Tam muội, Thần thông và Pháp giới	102

PHẦN II. CÁC NỀN TẢNG TRIẾT HỌC CỦA PHẬT GIÁO HOA NGHIÊM TÔNG

TIẾT 1: TRIẾT HỌC TÁNH KHÔNG

⊕ Tánh Không (Sùnyatà) – Cốt lõi của Phật giáo	108
⊕ Đại ý Tâm Kinh	113
- Dẫn nhập	116
- Minh họa về Chân Không	118
- Cơ sở hợp lý của “Sắc tức thị Không”	120
⊕ Giáo lý Vô ngã và Vô tự Tính	127
- Ngã tính trong lễ thói tư duy của con người	141
- Giáo lý về Tánh Không tuyệt đối	146
- Tánh Không tuyệt đối và giáo thuyết về Thần ngã	148
- Tánh Không tuyệt đối và Tính siêu việt tuyệt đối	159
- Tánh Không tuyệt đối hay Tất Cánh Không trong Tâm Kinh	161
- Mười lối so sánh Tánh Không	165
⊕ Tánh Không và Logic (Luận lý học)	166
- Hệ thống Nhị đế	174

- Nhị đế trong ba cấp độ	176
- Bản chất Vô trụ của Tánh Không	179
- Luận giải thêm về Chơn Không	181
⊗ Ý nghĩa của Tánh Không	184

TIẾT 2: TRIẾT HỌC VIÊN DUNG VÔ NGẠI

⊗ Tương nhập và Tương tức - Hai nguyên lý cơ bản của triết lý Hoa Nghiêm	189
- Ấn dụ của Hải Cảnh Tam Muội	193
- Những ngăn ngại của Hiển (lộ) và Ẩn (tàng)	196
- “Viên kiến” và “Viên giáo”	200
- “Viên kiến” và tính kiên định Logic học	205
⊗ Một luận giải về Tương tức	211
⊗ Luận về sự hợp nhất hoàn toàn của Lý và Sự (Lý sự vô ngại)	212
⊗ Triết học về Bốn Pháp Giới	217
Tiểu phẩm: Thập huyền Diệu lý	237
⊗ Sự hợp nhất hài hòa của Lục tướng (Lục tướng viên dung)	255

TIẾT 3: GIÁO LÝ DUY TÂM

⊗ Tâm và thế giới ngoại cảnh	258
⊗ Thức A-lại-da và tính Viên dung	271

PHẦN III. TRÍCH DẪN, TIỂU LUẬN VỀ HOA NGHIÊM VÀ LƯỢC SỬ CHƯ TỔ SƯ HOA NGHIÊM TÔNG

⊗ Phổ Hiền Hạnh Nguyên	275
⊗ Luận giải Tâm Kinh	285
⊗ Pháp Giới Quán	298
⊗ Con Sư tử vàng – Hiền Thủ Hoa Nghiêm Kim Sư Tử Chương	321
⊗ Lược sử Chư Tổ sư Hoa Nghiêm Tông	331
⊗ Lời bạt	347
⊗ Bảng từ điển thuật ngữ	349

